رئاسة الشؤون الدينية
بالمسجد الحرام والمسجد النبوي

رِسَالَتَانِ مُوجَزَتَانِ فِي الزَّكَاةِ وَالصِّيَامِ

صيني

中文

两篇简要论述：
天课与斋戒

尊敬的谢赫
阿卜杜·阿齐兹·本·阿卜杜拉·本·巴兹
愿伟大的安拉怜悯他

ⓒ جمعية خدمة المحتوى الإسلامي باللغات ، ١٤٤٨هـ

بن باز ، عبدالعزيز
رسالتان موجزتان في الزكاة والصيام - صيني. / عبدالعزيز بن باز ؛ جمعية خدمة المحتوى الإسلامي باللغات - ط١. .- الرياض ، ١٤٤٨هـ

٢٩ ص ؛ ..سم

رقم الإيداع: ١٤٤٨/٧٩٥٨
ردمك: ٩٧٨-٦٠٣-٥١٧-٦٤٢-٢

رِسَالَتَانِ مُوجَزَتَانِ فِي الزَّكَاةِ وَالصِّيَامِ

两篇简要论述：天课与斋戒

سَمَاحَةُ الشَّيْخ

عَبْدِ الْعَزِيزِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ بَازٍ

رَحِمَهُ اللَّهُ

尊敬的谢赫

阿卜杜·阿齐兹·本·阿卜杜拉·本·巴兹

愿伟大的安拉怜悯他

بِسْمِ اللهِ الرَّحمَنِ الرَّحِيمِ

两篇简要论述：天课与斋戒

尊敬的谢赫

阿卜杜·阿齐兹·本·阿卜杜拉·本·巴兹

愿伟大的安拉怜悯他

第一封书信

关于天课的重要研究

奉至仁至慈的安拉之名

一切赞颂统归安拉，独一的主，愿安拉的祝福与平安降临于那位之后再无先知的使者，以及他的家属和圣门弟子。

撰写这篇文字的动机，是为了劝诫和提醒人们履行天课这一主命。许多穆斯林对此有所疏忽，未能按伊斯兰规定的方式履行，而天课的地位何其重大！它是伊斯兰五大支柱之一，若缺失，信仰的大厦便无法稳固。　正如先知（愿主福安之）所

说：《伊斯兰教是建立在五项基础之上。作证：万物非主，唯有安拉；穆罕默德是安拉的使者，履行拜功，完纳天课，封赖麦丹月的斋戒和朝觐天房。》此圣训一致认定为正确无误。

天课的规定是伊斯兰最显著的优美之处之一，体现了它对信士福祉的关怀。它不仅益处众多，而且贫困的穆斯林对其有着极其迫切的需求。

其益处有：加强穷人和富人之间友爱关系，因为人心倾向于喜爱善待自己的人。

其中有：清洁心灵，使其变得纯洁，从而远离吝啬，正如《古兰经》所指示的一般。崇高的安拉说：

﴿خُذۡ مِنۡ أَمۡوَٰلِهِمۡ صَدَقَةٗ تُطَهِّرُهُمۡ وَتُزَكِّيهِم بِهَا...﴾

（你要从他们的财产中征收赈款，你借赈款使他们干淨，并使他们纯洁。）
【忏悔章：103】

其中有：让穆斯林习惯于慷慨、大方和心系穷人之品性。

其中有：从安拉那里获取吉庆，得到更多的钱财和补偿。崇高的安拉说：

﴿...وَمَا أَنفَقْتُم مِّن شَيْءٍ فَهُوَ يُخْلِفُهُ وَهُوَ خَيْرُ الرَّٰزِقِينَ﴾

（你们所施捨的东西，他将补偿它；他是最优的供给者。）【赛伯邑章：39】先知（愿主福安之）在正确的圣训中说：崇高的安拉说：《阿丹的子孙啊！你花费，我会给你花费...》除此之外，天课还蕴含着诸多益处。

吝啬不交纳天课者，或怠慢交纳天课者，安拉确已发出了严厉的警告。崇高的安拉说：

﴿وَٱلَّذِينَ يَكْنِزُونَ ٱلذَّهَبَ وَٱلْفِضَّةَ وَلَا يُنفِقُونَهَا فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ فَبَشِّرْهُم بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ﴿٣٤﴾ يَوْمَ يُحْمَىٰ عَلَيْهَا فِى نَارِ جَهَنَّمَ فَتُكْوَىٰ بِهَا جِبَاهُهُمْ وَجُنُوبُهُمْ وَظُهُورُهُمْ ۖ هَٰذَا مَا كَنَزْتُمْ لِأَنفُسِكُمْ فَذُوقُوا۟ مَا كُنتُمْ تَكْنِزُونَ ﴿٣٥﴾﴾

（窖藏金银，而不用于主道者，你应当以痛苦的刑罚向他们报喜。34

在那日，要把那些金银放在火狱的火里烧红，然后用来烙他们的前额、肋下和背脊。这是你们为自己而窖藏的金银。你

们尝尝藏在窖里的东西的滋味吧！）【忏悔章：34-35】 所有财产如果没有缴纳天课，复生日，都将会成为惩罚其主人的宝藏，正如正确的圣训所证明。先知（愿主福安之）说：《凡拥有金银而不交其天课者，复生日，金银被变成烙铁，放在火狱中烧红后烙他的肋、额和脊背。每当烙铁凉了时再次烧红，那一天的长度是五万年。直到众人被审判结束，他将看到自己的归宿，要么进天堂，要么入火狱。》

然后，先知（愿主福安之）提到了拥有骆驼、牛群和羊群，但没有交纳其天课的人，先知告诉我们，复生日，他们会因此而受到惩罚。

据可靠圣训传述，安拉的使者（愿主福安之）说：《凡是安拉给予钱财但没有交纳天课者，复生日，他将被头上带有黑斑的秃头蟒蛇缠绕，这条蟒蛇由他的财产变化而来。蟒蛇将撕扯他的两嘴角，然后说：‘我是你的财产，你的宝藏’。先知（愿主福安之）随即诵念道：（吝惜安拉所赐的恩惠的人，绝不要认为他们的吝

惜，对于他们是有益的，其实，那对于他们是有害的；复活日，他们所吝惜的（财产），要像一个项圈一样，套在他们的颈项上。）》 【伊姆兰家属章：180】

四种东西必须要交纳天课：地面所长出的庄稼和果实、牧放的家畜、黄金、银子和商品。

这四类物品都有交纳天课的起征点，起征点不到可不交纳天课，庄稼和果实的起征点是：五奥斯格（称量单位），一奥斯格是六十升，以先知（愿主福安之）时代的升为标准；椰枣、葡萄、小麦、大米和燕麦等，满贯为三百升，以先知（愿主福安之）时代的升为标准，一升即：中等身材男子双手满满的四捧。

需要交纳的法定数量为十分之一， 条件是如果灌溉椰枣园和庄稼地所使用的水是雨水、河水或井水等没有耗费任何财力。

如果灌溉水需要费用和成本，比如：用水车和水泵等机械来灌溉农作物，这种情况下需要交纳的法定额度是二十分之一，正如先知（愿主福安之）在正确的圣训中

所叙述的一般。

至于牛、羊、骆驼等家畜之起征点，先知（愿主福安之）在正确的圣训对此有详细的叙述，想了解详细情况者可咨询有这方面知识的学者，编辑此册旨在言简意赅，所以对此问题这里不做赘述。

至于银子的起征点则为一百四十米斯卡莱，折合成沙币为56沙币。

金子的满贯为二十个米斯卡莱，其份量为十一沙特镑零七分之三镑，即今天的92克。如果金银当达到上述起征点，并且经过了一年，那么需要交纳的天课数量是四十分之一。

利润跟随成本一起交纳天课，不需要重新等待一年。同样，家畜所生的幼畜也随原有的数量一起交纳天课，不需要重新等待一年。

现今人们所使用的纸币与金银的断法相同，无论纸币称呼为迪尔汗，或迪纳尔，或美元等，如果拥有的金额到了金银的起征点，并且经过了一年，那么必须交纳天

课。

妇女们所拥有的金银首饰与现金一样，如果到达起征点，并且经过了一年，无论是准备使用还是借贷，学者们最正确的主张是必须交纳天课。因为先知（愿主福安之）说：《拥有金银但拒不交纳天课者，复生日之时，金银将会变成被火狱烧红的烙铁。》直至如前所述的圣训结尾。

据可靠的圣训传述，先知（愿主福安之）看到一位妇女手里拿着两个金制的手镯，然后说道：《它的天课是否已缴纳？》，妇女回答说：没有，先知（愿主福安之）说：《你喜欢复生日安拉给你带两个火手镯吗？》，妇女听后便放下了手镯并说道：《这两个手镯已归安拉和他的使者。》艾布·达吾德和奈萨仪辑录，其传述链良好。

温姆塞莱麦（愿主喜悦之）传述，她曾穿戴着金制的脚镯，她说：安拉的使者啊！这个算宝藏吗？先知（愿主福安之）回答说：《只要到达起征点并且交纳过天课就不算宝藏。》关于这层意思还有另外

的一些圣训。

至于用于售卖的商品金银，则在年底交纳其货值的二十分之一，无论其货值与其价钱相等，或大于其价值，或小于其价值。其证据是塞姆拉所传述的圣训，他说：《安拉的使者（愿主福安之）命令我们，从我们所用于售卖的金银中交纳天课。》艾布·达吾德辑录

用于买卖的土地、建筑、车辆以及水泵等用于售卖的机械设备与商品金银一样交纳天课。

至于用于出租而非买卖的建筑，在经过一年后，从收益的租金中交纳天课，至于建筑本身没有天课，因为它并非售卖品，同样，私家车、出租车也没有天课，因为车主购买汽车是为了自用而非买卖。

如果出租车主的收益到达了起征点，那么在经过一年后需要交纳天课，无论这些钱用于日常消费，或结婚，或购买房产，或偿还债务等目的，天课是必须要交纳的，因为笼统的教法证据证明在这些情况下交纳天课。

学者们当中最正确的主张是债务不能推卸天课之义务，之前已经叙述。

同样，大多数学者主张，孤儿和智障者的财产如果到达起征点，并且经过了一年，也要交纳天课。天课由监护人在到达时间时举意代他们交纳，其证据是先知（愿主福安之）派遣穆阿兹去也门的那段时圣训，先知（愿主福安之）在其中说：《安拉对他们规定了财产的义务，从他们中的富裕的人群中收取，给予他们中的穷人。》

天课是对安拉的义务，对于负有天课义务者不能有任何徇私之情，任何人不得以天课为自己获利，或通过天课为自己消灾，不能以通过天课来保护自己的钱财，或通过天课替自己遮挡批评。而是穆斯林务必要将天课交给那些真正有需求者，不得有任何其他目的，同时要心甘情愿，虔诚为安拉，直至完成自己应尽的责任，这样，才能得到巨量的回赐和替补品。

崇高伟大的安拉在他的经典中已经阐明了应受天课者的种类：

﴿إِنَّمَا ٱلصَّدَقَٰتُ لِلۡفُقَرَآءِ وَٱلۡمَسَٰكِينِ وَٱلۡعَٰمِلِينَ عَلَيۡهَا وَٱلۡمُؤَلَّفَةِ قُلُوبُهُمۡ وَفِي ٱلرِّقَابِ وَٱلۡغَٰرِمِينَ وَفِي سَبِيلِ ٱللَّهِ وَٱبۡنِ ٱلسَّبِيلِۖ فَرِيضَةٗ مِّنَ ٱللَّهِۗ وَٱللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٞ ٦٠﴾

（赈款只归于贫穷者、赤贫者、管理赈务者、心被团结者、无力赎身者、不能还债者、为主道工作者、途中穷困者；这是安拉的定制。安拉是全知的，是至睿的。） 【忏悔章：60】

经文以“全知的主”和“睿智的主”两大尊名结尾，这是安拉提醒他的众仆：他是全知仆人一切状况的主，他知道谁必须要交纳天课，谁应受天课；他是睿智的主，他的前定和律法都是恰如其分的，其哲理对于部分人来说是无法知晓的，以便仆人因他的律法而安心，接受他的律法。

祈求安拉给我们以及所有穆斯林顺利，使我们明白他的教门，对他虔诚敬意，争先去做安拉所喜悦的事情，让我们免于遭受他的恼怒，的确，安拉是全听的主，临近的主。

愿安拉赐福并保佑他的仆人和使者——

我们的先知穆罕默德，以及他的家属和圣门弟子们。

学术研究

教法判例、宣教与指导主席

尊敬的谢赫：阿卜杜勒-阿齐兹·本·阿卜杜拉·本·巴兹

***

第二封书信

论斋戒与夜间拜的尊贵，并阐明一些可能被人忽视的重要教法规则

奉至仁至慈的安拉之名

来自阿卜杜勒-阿齐兹·本·阿卜杜拉·本·巴兹，致所有看到此信的穆斯林：愿安拉引领我和你们走在信士的道路上，愿他赐予我和你们理解《古兰经》和圣训的智慧， 阿米乃！

愿安拉的平安、恩慈与祝福与你们同在！

这是关于 斋月封斋与夜间拜的尊贵*以及 在此月竞相行善的美德的一篇简要劝诫，同时也阐明了一些 可能被人忽视的重要教法规条。

确实，先知 （愿主福安之）传述了一则可靠的圣训，他曾向圣门弟子报喜 斋月的到来，并告诉他们：这是一个充满恩慈的

月份，天堂之门在此月敞开，地狱之门关闭，恶魔被锁链束缚。他（愿主福安之）还说：

《当斋月的第一夜到来时，天堂之门将被敞开，无一关闭；地狱之门将被关闭，无一开启；恶魔被锁链束缚。此时，有一位召唤者呼喊道：‘寻求善行的人啊，请前行！寻求恶行的人啊，停止吧！’安拉在每一个夜晚都会从火狱中释放一批人。》

先知（愿主福安之）说：

《斋月来到了你们身边，这是一个充满祝福的月份。安拉在其中笼罩你们，他降下恩慈，抹去罪过，并应答祈祷。安拉注视着你们在这个月里的竞相行善，并以你们向天使们夸耀。因此，你们要向安拉展现最美好的行为！的确，真正不幸的人，是在这个月份被剥夺安拉的恩慈的人。》

先知（愿主福安之）说：

《谁在信仰安拉并期望回赐的情况下

封斋于斋月，他以往的罪恶将被赦宥；谁在信仰安拉并期望回赐的情况下履行斋月的夜间拜，他以往的罪恶将被赦宥；谁在信仰安拉并期望回赐的情况下礼拜盖德尔夜，他以往的罪恶将被赦宥。》

先知（愿主福安之）说：

《安拉说：人子的所有善行都属于他，每一善行可得十倍至七百倍的回赐，唯独斋戒，它是为我而行的，我将亲自回赐它。因为他为了我，放弃了自己的欲望、食物和饮水。封斋者有两种喜悦：当他开斋时，他感到喜悦；当他与他的养主相会时，他也将感到喜悦。而封斋者口中的气息，在安拉看来，比麝香更为芬芳。》

关于斋月封斋与夜间拜的尊贵，以及斋戒本身的美德，圣训众多，不胜枚举。

信士应当珍惜这次良机——即安拉赐予他进入斋月的恩典，因此，他应当积极行善，远离罪恶，努力履行安拉命定的义务，尤其是五番拜功，因为它是伊斯兰的支柱，在作证词之后是最伟大的主命。每

一位穆斯林——无论男女，都有责任坚持礼拜，按时履行，心怀敬畏，专注安定地完成拜功。

其中，男性在礼拜中的最重要义务之一，是在安拉允许被尊崇并在其中记念他之名的清真寺中，与大众一起履行拜功。正如安拉所说：

﴿وَأَقِيمُواْ ٱلصَّلَوٰةَ وَءَاتُواْ ٱلزَّكَوٰةَ وَٱرۡكَعُواْ مَعَ ٱلرَّٰكِعِينَ ٤٣﴾

（你们当谨守拜功，完纳天课，与鞠躬者同齐鞠躬。）

【黄牛章：43】

崇高的安拉说：

﴿حَٰفِظُواْ عَلَى ٱلصَّلَوَٰتِ وَٱلصَّلَوٰةِ ٱلۡوُسۡطَىٰ وَقُومُواْ لِلَّهِ قَٰنِتِينَ ٢٣٨﴾

（你们当谨守许多拜功，和最中间的拜功，你们当为安拉而服从地站立。）

【黄牛章：238】

安拉说：

﴿قَدۡ أَفۡلَحَ ٱلۡمُؤۡمِنُونَ ١ ٱلَّذِينَ هُمۡ فِي صَلَاتِهِمۡ خَٰشِعُونَ ٢﴾

{信士们确已成功了；1

他们在拜中是恭顺的，2}

【信士章：1-2】

直至安拉说：

﴿وَالَّذِينَ هُمْ عَلَىٰ صَلَوَٰتِهِمْ يُحَافِظُونَ ۝٩ أُوْلَٰٓئِكَ هُمُ الْوَٰرِثُونَ ۝١٠ الَّذِينَ يَرِثُونَ الْفِرْدَوْسَ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ۝١١﴾

（他们是谨守拜功的；这等人，才是继承者。他们是继承乐园的，他们将永居其中。）

【信士章：9-11】

先知（愿主福安之）说：

《我们与他们之间的约定就是礼拜，谁舍弃礼拜，他确已不信。》

拜功后最重要的主命功修是天课，正如崇高的安拉说：

﴿وَمَآ أُمِرُوٓاْ إِلَّا لِيَعۡبُدُواْ ٱللَّهَ مُخۡلِصِينَ لَهُ ٱلدِّينَ حُنَفَآءَ وَيُقِيمُواْ ٱلصَّلَوٰةَ وَيُؤۡتُواْ ٱلزَّكَوٰةَۚ وَذَٰلِكَ دِينُ ٱلۡقَيِّمَةِ ۝٥﴾

（他们只奉命崇拜安拉，虔诚敬意，

恪守正教，谨守拜功，完纳天课，这是正教。）

【明证章：5】

崇高的安拉说：

﴿وَأَقِيمُوا الصَّلَوٰةَ وَءَاتُوا الزَّكَوٰةَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿٥٦﴾﴾

（你们应当谨守拜功，完纳天课，服从使者，以便你们蒙主的怜悯。）

【光明章：56】

安拉的经典和先知的圣训均证明，凡没有交纳天课者复生日必受惩罚。

在拜功和天课之后，最重要的主命功修便是赖麦丹月的斋戒，斋戒是伊斯兰的五大要素之一，先知（愿主福安之）说：

《伊斯兰教是建立在五项基础之上。作证万物非主，唯有安拉；穆罕默德，是安拉的使者，履行拜功，完纳天课，封斋月的斋戒和朝觐天房。》

穆斯林必须保护自己的斋戒和夜间拜免于安拉所禁止的言语和行为。因为斋戒的真正目的是顺从安拉，尊崇他的禁令，并

努力抗拒私欲，以服从他的主命。同时，斋戒也教导人们坚持远离安拉所禁止之事，而不仅仅是简单地停止进食、饮水及其他破斋之事。因此，先知 （愿主福安之）确切地说道：

《斋戒是一面盾牌，你们在斋戒期间，不要说脏话，不要与人争吵，如遇有人谩骂或攻击自己，你们就说：我是斋戒者！》。

先知（愿主福安之）说：

《凡没有放弃谎言、遵行谎言以及无知者，安拉不需要他放弃吃喝。》

通过上述圣训，我们便知道斋戒者务必要放弃安拉所禁止的一切，并坚守安拉所命令他的一切义务。如此，才有望得到安拉的饶恕，拯救其脱离火狱，并且接受自己的斋戒与拜功。

还有一些事项，可能会被一些人忽视：

其中之一：穆斯林在封斋时，必须出于信仰和期望回赐，而非为炫耀、求名声、盲目跟从他人，或仅仅因为家人或同乡都

在封斋。他应当以坚定的信念履行斋戒，相信这是安拉命定的义务，并期望从他的养主那里获得回赐。同样，履行斋月的拜功也必须出于信仰和期望回赐，而不应因其他任何原因去做。 因此，先知 （愿主福安之）说道：

《谁在信仰安拉并期望回赐的情况下封斋于斋月，他以往的罪恶将被赦宥；谁在信仰安拉并期望回赐的情况下履行斋月的夜间拜，他以往的罪恶将被赦宥；谁在信仰安拉并期望回赐的情况下礼拜盖德尔夜，他以往的罪恶将被赦宥。》

另一些可能被人忽视的事项包括：斋戒者可能会遇到一些情况，比如受伤流血、鼻血（流鼻涕带血）、呕吐，或水、汽油等液体在非自愿的情况下进入喉咙。所有这些情况都不会破坏斋戒，但若有人故意呕吐，他的斋戒将被破坏，正如先知 （愿主福安之） 所说：

《呕吐者不需要还补斋戒，但故意呕吐者要还补斋戒。》

其中还包括：如果斋戒者在黎明破晓前

仍未完成大净（因梦遗或夫妻关系），或者女性在黎明前发现经血或产血已止，但未能及时完成大净，这些情况并不会影响她们的斋戒，她仍然需要封斋。然而，推迟大净至黎明后是可以的，但不能推迟到日出之后，因为她必须在日出前完成大净，并按时履行晨礼。

无大净者亦是如此，不能延迟至太阳升起，而是务必要在太阳升起前洗好大净，并做晨礼拜功，男性务必要起早一些，以便与大众一起集体做晨礼。

不会破坏斋戒的事项还包括：验血）和非营养性注射，它们不会影响斋戒的有效性。但如果可能的话，最好将这些操作推迟到夜间进行，以更加稳妥，依据先知（愿主福安之）的话：

《放弃你所怀疑的事情，去做你不怀疑的事。》

先知（愿主福安之）说

《谁能远离可疑之事，便为自己的宗教和名誉保全了清白。》

另一个可能被忽视的重要事项：那就是礼拜时缺乏专注和平静，无论是主命拜还是副功拜。先知 （愿主福安之）通过可靠的圣训明确指出，“专注和平稳”是礼拜的支柱之一，若缺失，则拜功无效。所谓的“专注和平稳”，就是在礼拜中保持宁静和敬畏，避免匆忙草率，每个关节都要归位，动作完成后再进行下一个动作。

然而，许多人在斋月的间歇拜中，没有专注，也缺乏平稳，而是匆匆忙忙地完成动作，仿佛在敲击地面一般。以这样的方式礼拜是无效的，施行者不仅得不到回赐，反而会因此而获罪。

另一个可能被忽视的事项是：有些人误以为 间歇拜不能少于二十拜，而另一些人则认为不能超过十一拜或十三拜。这些看法都不符合正确的理解，并且与教法依据相悖。

可靠的圣训表明，先知（愿主福安之）教导我们夜间拜的形式是宽松的，并没有固定的上限或下限，不可超越的限制。确实，先知（愿主福安之）通常在夜间礼拜

十一拜，有时礼拜十三拜，也有时少于此数，无论是在斋月还是其他时间。当有人询问他关于夜间拜的礼数时，他回答道：

《应两两相连，若你们中的某人担心天将破晓，就应再礼一拜，以此单数拜结束他所礼的拜功。》

此圣训经一致公认为可靠。

先知（愿主福安之）并未限定夜间拜的具体拜数，无论是在斋月还是其他时间。因此，在欧麦尔（愿主喜悦之）的时代，圣门弟子有时礼二十三拜，有时礼十一拜。这些做法均可追溯至欧麦尔（愿主喜悦之）及当时的圣门弟子，并已得到确凿的传述。

一些前辈学者在斋月中礼三十六拜，并以三拜奇数拜结束；也有人礼四十一拜。伊本·泰米叶（愿安拉慈悯之）及其他学者曾提及此事。他（愿安拉慈悯之）还指出，夜间拜的拜数是宽松的，没有固定限制。他还提到，如果在礼拜中延长诵读、鞠躬和叩头，那么减少拜数更为合适；而如果诵读和动作较短，则可以增加拜数。

这是他（愿安拉慈悯之）言论的大意。

深思先知（愿主福安之）的教导后，我们可以得出结论：在斋月或其他时候，礼十一拜或十三拜是最优的选择，因为这与先知（愿主福安之）在大多数情况下的做法相符合，此外，这样的礼数对礼拜者而言更为轻松，也更有助于保持专注与内心的平静。然而，若有人选择增加拜数，也无可厚非，更无可责之，正如前文所述，这方面是宽松的。

在斋月的夜间拜中，与伊玛目（领拜者）一起礼拜的人，最好坚持至礼拜结束后再离开。因为先知（愿主福安之）说：

《当一个人跟随伊玛目礼拜直到他完成拜功，安拉将记录他有整夜礼拜的回赐。》

在这个尊贵的月份，所有穆斯林都应当努力行善，积极从事各种敬拜，包括：履行副功拜，用心诵读《古兰经》，深思其中的教诲，多多赞颂安拉，赞颂安拉超绝、念万物非主，唯有安拉、念大赞词、向安拉求饶恕、诚挚地向安拉祈祷，劝善

戒恶，号召正义，宣扬伊斯兰，接济贫困者和需要帮助的人，尽力孝敬父母、维系亲情，善待邻里、探望病人，以及其他一切善行。正如先知 （愿主福安之）在前述圣训中所说：

《安拉在这个月中注视着你们的竞相行善，并以你们向天使们夸耀。所以，你们要向安拉展现自己最美好的行为！的确，真正不幸的人，是在这个月份被剥夺安拉的恩慈的人。》

还有，据传述，先知（愿主福安之）说：

《谁在这个月份行一件善行，就如同在其他时候履行了一项主命；而谁在这个月份履行了一项主命，就如同在其他时候履行了七十项主命。》

先知（愿主福安之）在正确的圣训中说：

《在斋月中完成一次副朝，其回赐等同于一次正朝。或者他说：等同于与我一起完成正朝。》

关于在这个尊贵的月份中竞相行善、争取善功的圣训和前人遗训众多，不胜枚举。

我们祈求安拉，引导我们和所有穆斯林去行一切令他喜悦的事，接受我们的斋戒与夜间拜，改善我们的状况，并保护我们免遭各种迷惑与考验。我们还祈求他（清净超绝的主），改善穆斯林的领袖，使他们在真理上团结一致。他确是这一切的主宰，至能成就之主。

愿安拉的平安、恩慈与祝福与你们同在！

***

目录

两篇简要论述：天课与斋戒.....2
第一封书信.....2
关于天课的重要研究.....2
第二封书信.....13
论斋戒与夜间拜的尊贵，并阐明一些可能被人忽视的重要教法规则.....13

***

حرمين

رئاسة الشؤون الدينية بالمسجد الحرام والمسجد النبوي

رسالة الحرمين

两大圣地的使命

面向前往禁寺和先知清真寺者的指导内容

978-603-517-642-2